

FUXON

051-20471
051-20476

MONTAGEANLEITUNG FÜR GEPÄCKTRÄGER

GB Manual for carrier NL Gebruiksaanwijzing baggedrager
F Mode d'emploi porte bagage IT Istruzioni per l'uso portapacchi ruota
ES Instrucciones de montaje para el portaequipajes



Teile:

① Gepäckträgerrahmen

② Streben Set

③ Befestigungsset

④ Befestigungsset

⑤ Befestigungsstrebe

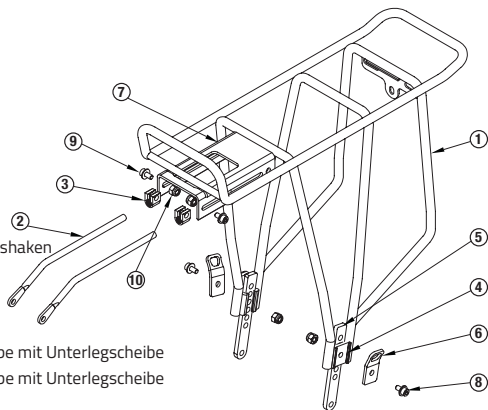
⑥ Spanngurtbefestigungshaken

⑦ Führungsplatte

⑧ Rundkopfinbusschraube mit Unterlegscheibe

⑨ Rundkopfinbusschraube mit Unterlegscheibe

⑩ Sicherungsmutter

**Montage:**

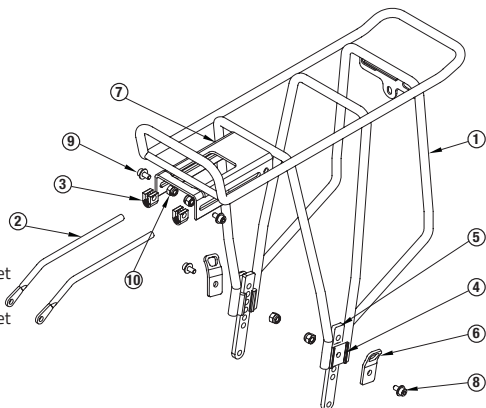
1. Stellen Sie die richtige Höhe der unteren Streben (5) ein und fixieren Sie diese zusammen mit dem Spanngurtbefestigungshaken (6) mit den Schrauben (8).
2. Befestigen Sie die Streben (2) mittels der dafür vorgesehenen Schrauben (9) und Muttern (10). Führen Sie dafür die Schrauben (9) durch die ellipsenförmigen Öffnungen der Führungsplatte und der Streben und befestigen Sie sie mit den Muttern (10).
3. Befestigen Sie nun die Befestigungsstrebe (5) am Gabelende.
4. Nun montieren Sie das Streben Set (2) an der Sattelstrebe.
5. Ziehen Sie alle Schrauben sorgfältig an.

ACHTUNG: Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den festen Sitz der Schrauben!

Für diesen Gepäckträger darf ein maximales Belastungsgewicht von 25 kg nicht überschritten werden.

Parts List:

- ① Carrier Frame
- ② Fitting set
- ③ Adjusting set
- ④ Adjusting set
- ⑤ Adjusting stay
- ⑥ Hook
- ⑦ Glide plate
- ⑧ Round head hex socket screws with washer
- ⑨ Round head hex socket screws with washer
- ⑩ Nylon nut

**Installation sequence:**

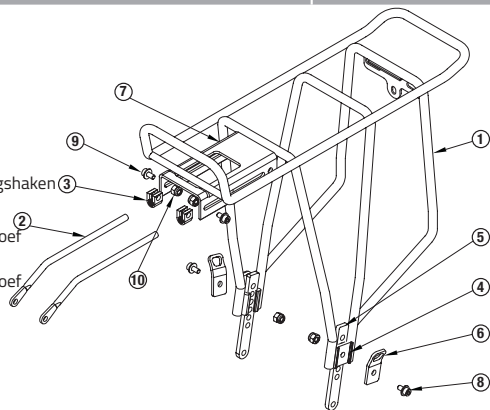
1. Set up height: set up different hole, then fix the hook (6) and leg (5) by screw (8) for both sides.
2. Install fitting arms (2) with clamp (3) bolts (9) and nuts (10)
3. Install adjusting stay (5) at dropout with screw
4. Fix fitting set (2) on bicycle seatstay with screws
5. Tighten up all screws

ATTENTION: Continually check tight set of all bolts!

Note to the maximum load weight of 25 kg.

Delen:

- ① Bagagedragerframe
- ② Streven set
- ③ Bevestiging set
- ④ Bevestiging set
- ⑤ Bevestigingsstut
- ⑥ Spanriem bevestigingshaken
- ⑦ Geleiderplaat
- ⑧ Ronde kop inbusschroef met onderlegplaatje
- ⑨ Ronde kop inbusschroef met onderlegplaatje
- ⑩ Veiligheidsmoer

**Montage:**

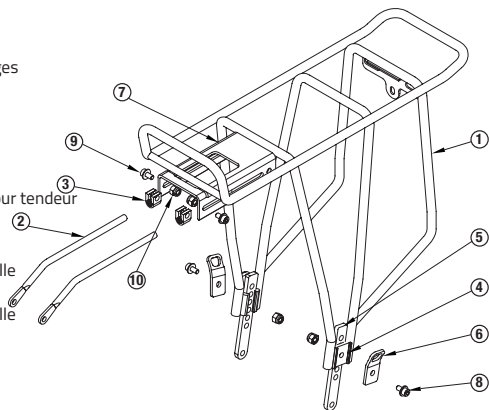
1. Stel de juiste hoogte van de onderste stut (5) in en fixeer deze samen met de spanriem bevestigingshaken (6) met de schroeven (8).
2. Bevestig de streven (2) middels de daarvoor voorgeziene schroeven (9) en moeren (10). Voer daarvoor de schroeven (9) door de ellipsvormige inlaten van de geleiderplaat en de streven en bevestig deze met de moeren (10).
3. Bevestig nu de bevestigingsstut (5) aan het voorvork einde.
4. Nu kunt u het streven set (2) aan de zadelstut monteren.
5. Draai dan de schroeven zorgvuldig vast.

OPGELET: Controleer in regelmatige afstanden de vaste zit van de schroeven!

Voor deze bagagedrager mag een maximaal laadgewicht van 25 kg niet overschreden worden.

Pièces:

- ① Cadre de porte-bagages
- ② Set de haubans
- ③ Kit de fixation
- ④ Kit de fixation
- ⑤ Hauban de fixation
- ⑥ Crochet de fixation pour tendeur
- ⑦ Plaque de guidage
- ⑧ Vis à six pans avec tête ronde plus rondelle
- ⑨ Vis à six pans avec tête ronde plus rondelle
- ⑩ Ecrou en nylon

**Montage:**

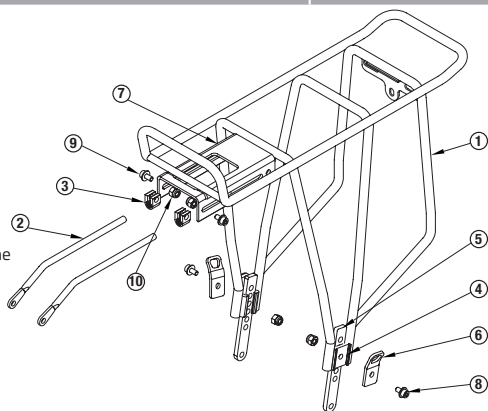
1. Positionnez les haubans inférieurs (5) sur la bonne hauteur et fixez-les ainsi que le crochet de fixation pour tendeur (6) à l'aide des vis (8).
2. Fixez les haubans (2) à l'aide des vis (9) et écrous (10) prévus à cet effet. Pour cela, insérez les vis (9) dans les ouvertures en forme d'ellipse de la plaque de guidage et des haubans et fixez-les avec les écrous (10).
3. Fixez maintenant le hauban de fixation (5) à l'extrémité de la fourche avant.
4. Ensuite, montez le set de haubans (2) sur la tige de selle.
5. Serrez soigneusement toutes les vis.

ATTENTION: Contrôlez régulièrement le bon serrage des vis!

Pour ce porte-bagages, un poids de charge de max. 25 kg ne doit pas être dépassé.

Part:

- ① Telaio portapacchi
- ② Set di puntelli
- ③ Set di fissaggio
- ④ Set di fissaggio
- ⑤ Puntello di fissaggio
- ⑥ Gancio di fissaggio della cinghia di tensione
- ⑦ Piastra di guida
- ⑧ Vite a testa tonda inbus con rondella
- ⑨ Vite a testa tonda inbus con rondella
- ⑩ Dado in nylon

**Montaggio**

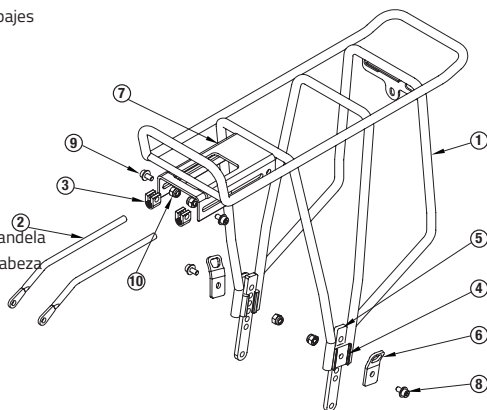
1. Impostate la giusta altezza dei puntelli inferiori (5) e assicuratevi insieme al gancio di fissaggio della cinghia di tensione (6) con le viti (8).
2. Fissate i puntelli (2) mediante le apposite viti (9) e i dadi (10). Inserite le viti (9) nelle aperture di forma ellittica della piastra di guida e dei puntelli e assicuratele con i dadi (10).
3. Fissate ora i puntelli (5) all'estremità della forcella.
4. Montate il set di puntelli (2) sul fodero verticale.
5. Serrate con cura tutte le viti.

ATTENZIONE: verificate che le viti siano saldamente serrate a intervalli regolari.

Con questo portapacchi, non superare i 25 kg di carico.

Partes:

- ① Bastidor del portaequipajes
- ② Juego de puntales
- ③ Juego de fijación
- ④ Juego de fijación
- ⑤ Puntal de fijación
- ⑥ Ganchos de fijación de la correa de tensión
- ⑦ Placa guía
- ⑧ Tornillo hexagonal de cabeza redonda con arandela
- ⑨ Tornillo hexagonal de cabeza redonda con arandela
- ⑩ Tuerca de seguridad

**Montaje:**

1. Ajuste la altura correcta de los puntales inferiores (5) y fíjelos junto con el gancho de fijación de la correa tensora (6) con los tornillos (8).
2. Fije los puntales (2) con los tornillos (9) y las tuercas (10) previstos para ello. Para ello, introduzca los tornillos (9) a través de las aberturas elípticas de la placa guía y de los puntales y fíjelos con las tuercas (10).
3. Ahora fije la abrazadera de fijación (5) en el extremo de la horquilla.
4. Ahora monte el juego de puntales (2) en el puntal del sillín.
5. Apriete todos los tornillos con cuidado.

ATENCIÓN: ¡Compruebe el apriete de los tornillos a intervalos regulares!

Para este portaequipajes no se debe superar un peso máximo de carga de 25 kg.

Comus International

Zweiradteile und Sportartikel Handelsgesellschaft mbH

Ettore-Bugatti-Straße 6 – 14 | D - 51149 Köln

